



Embassy of the United States of America
Guatemala City, Guatemala

September 24, 2010

Dear American Citizen Warden:

The following is a Warden Message concerning Tropical Storm Matthew and anticipated heavy rains in the Peten area of Guatemala and along the Caribbean coast. Please share the following information with the U.S. citizens on your warden list, and any other Americans you know, as soon as possible. Please contact the American Citizen Services Unit via e-mail (amcitsguatemala@state.gov), fax (2331-3804), or telephone (2326-4501) if you have any questions.

.....

Tropical Storm Matthew is expected to pass along Guatemala's Caribbean coast and over the Peten area over the next several days. The U.S. National Hurricane Center has indicated that Matthew is not likely to generate heavy winds, but residents in the affected areas should be alert to the likelihood of heavy rainfall. In view of the heavy damage already done to roads and bridges from continued heavy rainfall, we urge U.S. citizens to remain alert for floods and worsening road conditions in and around the affected areas. U.S. citizens should keep in touch with their wardens and monitor the Embassy website at Guatemala.usembassy.gov as well as local media outlets. This information can also be obtained by calling ASISTUR at x1500.

Americans traveling abroad should regularly monitor the U.S. Embassy's website the U.S. Department of State's, Bureau of Consular Affairs' website www.travel.state.gov , where the current Worldwide Caution, Travel Warnings, Travel Alerts, and Country Specific Information can be found. The U.S. Embassy also encourages U.S. citizens to review "A Safe Trip Abroad," found at http://travel.state.gov/travel/tips/safety/safety_1747.html , which includes valuable security information for those both living and traveling abroad. In addition to information on the Internet, travelers may obtain up-to-date information on security conditions by calling 1-888-407-4747 toll-free in the U.S. and Canada, or outside the U.S. and Canada on a regular toll line at 1-202-501-4444.

The U.S. Embassy in Guatemala is located at Avenida Reforma 7-01, Zone 10, Guatemala City. Please contact the American Citizen Services Unit by email to amcitsguatemala@state.gov, by phone at 011-(502)2326-4501, or by fax at (502)2331-3804. The after-hours emergency number is 011-502-2331-2354 or (502)2331-2354.

Estimado guardián para Ciudadanos Americanos:

La siguiente mensaje es relacionado a la Tormenta Tropical Matthew y anticipando fuertes lluvias en el área de Petén y a lo largo de las Costas del Caribe en Guatemala. Por favor comparta esta información con los Ciudadanos Americanos incluidos en su lista y con cualquier otro Ciudadano Americano que conozca, tan pronto le sea posible. Por favor comuníquese con la Unidad de Servicios a Ciudadanos Americanos vía correo electrónico a (amcitsguatemala@state.gov) fax (2331-3804) ó al número telefónico (2326-4501) si tiene alguna pregunta o si necesita mayor información en español.

.....

Se espera que durante los próximos días la Tormenta Tropical Matthew pase a lo largo de las Costas del Caribe de Guatemala y sobre el área de Petén. El Centro Nacional de Huracanes de Estados Unidos (U.S. National Hurricane Center) ha indicado que no se espera que Matthew genere fuertes vientos, pero los residentes en las áreas afectadas deben estar alerta por posibles fuertes lluvias. En vista del gran daño ya existente en caminos y puentes debido a las fuertes y constantes lluvias, solicitamos a los Ciudadanos Estadounidenses permanecer alerta a inundaciones y mayores daños que puedan sufrir los caminos y alrededor de las áreas afectadas. Los Ciudadanos Estadounidenses deben permanecer en contacto con sus guardianes y monitorear información a través del sitio en internet de la embajada: Guatemala.usembassy.gov así como a través de los medios de información locales. También pueden obtener información llamando a ASISTUR al número 1500

Los Ciudadanos Norteamericanos que viajan en el extranjero deben revisar constantemente el sitio en internet de la Embajada de Estados Unidos, así como el sitio en internet del Departamento de Estado, la División de Asuntos Consulares en www.travel.state.gov en donde pueden encontrar el documento de Precaución a Nivel Mundial, Advertencias de Viaje, Alertas de Viaje y la Información Específica de cada país.

La Embajada de Estados Unidos también recomienda a los Ciudadanos Norteamericanos revisar el documento “Un viaje seguro en el extranjero” en el sitio en internet http://travel.state.gov/travel/tips/safety/safety_1747.html el cual contiene información importante de seguridad para aquellas personas viviendo o viajando en el extranjero. Adicional a la información en Internet, las personas que viajan pueden obtener información actualizada sobre las condiciones de seguridad llamando gratuitamente dentro de los Estados Unidos y Canadá al número telefónico 1-888-407-4747 ó fuera de Estados Unidos y Canadá al número regular 1-202-501-4444

La Embajada de Estados Unidos en Guatemala está ubicada en la Avenida Reforma 7-01, Zona 10, Ciudad de Guatemala. Por favor comuníquese a la Unidad de Servicios para Ciudadanos Norteamericanos via correo electrónico a amcitsguatemala@state.gov o al teléfono (502)2326-4501, vía fax al (502)2331-3804. Nuestro número telefónico de emergencias, las 24 horas es 011-502-2331-2354 o (502)2331-2354.